

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

97
SUPERINDUSTRIA Y CIENCIA
Radicación : 04257564 Correo: 2 Folios: 15
Fecha (RC): 2004-07-23 16:46:27
Trámite : 011 PET-PATENT 379 FREE KPCI 444 REPUESTA
Dependencia: 2323 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 04.057.564
Asunto : Solicitud de patente para: PREPARACION
LIOFILIZADA QUE CONTIENE UN ANTICUERPO
CONTRA EL RECEPTOR EGF
Solicitante : MERCK PATENT GMBH
Fecha presentación : 18 de junio de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 06439, notificado por fijación en lista del 9 de julio de 2004.

2. Mediante el oficio número 06439 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de inventores: Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores a la solicitante, debidamente legalizado por Apostilla. Acompaño la traducción oficial al español de este documento.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 23 JUL. 2004
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

266 COLO 09266-841-010-0
JGG/JGG/ID-000372/WPCL9266

NIT. 860.041.367-3

CAVELIER

374

AB GADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

→

domiciliado(s) en

→

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

preparacion liofilizada que contiene
ON anticuerpo contra receptor EGF

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

Merck Patent GmbH

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Alemania

domiciliada en

Darmstadt, Alemania

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned Hanns-Christian Mahler, Hans-Peter Zobel, Robert Müller, Christiane Bachmann, Udo Haas, Ludwig Krüger (deceased), Ulrike Martini-Marr

of c/o Merck KGaA, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany (Germany)

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

lyophilized preparation comprising
antibodies against The EGF
Receptor

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of Merck Patent GmbH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Germany

domiciled in Darmstadt, Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

H.-C. Mahler

Hanns-Christian Mahler

H.-P. Zobel

Hans-Peter Zobel

Robert Müller

Robert Müller

Christiane Bachmann

Christiane Bachmann

Udo Haas

Udo Haas

Margarete Krüger

Margarete Krüger (heir)

U. Martini-Marr

Ulrike Martini-Marr

I,

Franz H o l z h e u

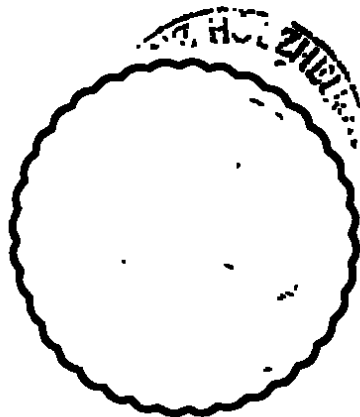
notary public,

in D-63739 Aschaffenburg, Luitpoldstraße 9, Federal Republic of Germany,
hereby certify, that the overleaf is the true signature, subscribed in my presence of

Mrs. Margarete Birgit Karin K r ü g e r, nee Seubert,
born on 24th of June 1953,
residing at Ruhlandstraße 75, 63741 Aschaffenburg,
identified by German identity card,

Aschaffenburg, the 22nd day of March, 2004


notary public



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 
1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
 2. ist unterschrieben von
Herrn Notar Franz Holzheu
 3. in seiner Eigenschaft als
Notar in Aschaffenburg.
 4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Franz Holzheu, Notar in Aschaffenburg.

Bestätigt

5. in Aschaffenburg 6. am 23. März 2004
7. durch die Frau Präsidentin des Landgerichts
8. unter Nr. 91/Ib Verz. Nr. 130/2004
9. Siegel
10. Unterschrift:



Christine Vollmer
Christine Vollmer

No. 222 of the document scroll for 2004 (E)

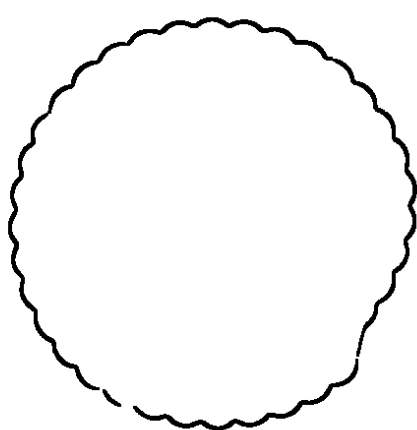
I hereby certify that the foregoing document was signed in my presence by

- 1. Dr. Hanns-Christian Mahler,
- 2. Dr. Hans-Peter Zobel,
- 3. Dr. Christiane Bachmann,
- 4. Mr. Udo Haas,

business address of all: D-64293 Darmstadt, Frankfurter Straße 250, all identified by German identity card.

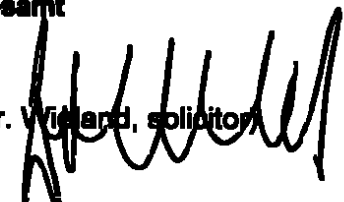
The solicitor Dr. Rainer Wieland, as the official agent of the notary public Dr. Wolfgang Ebner asked the appeared whether he or any member of his firm had acted in the matter which is the subject of this instrument, except in a notarial matter. The appeared denied.

Darmstadt, this 5th day of April 2004




(Dr. Wieland, solicitor)

Kostenberechnung	
<u>Geschäftswert</u>	<u>€ 2.178,00</u>
Gebühr gem. §§ 32, 45 KostO (Unterschriftsbeglaubigung)	€ 10,00
Auslagen gem. §§ 137, 152 KostO	€ 2,58
16 % MwSt.	€ 2,01
Gesamt	€ 14,57


(Dr. Wieland, solicitor)

APOSTILLE.

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Rechtsanwalt
Dr. Rainer Wieland
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter
des Notars Dr. Wolfgang Ebner in Darmstadt
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars
Dr. Wolfgang Ebner in Darmstadt

Bestätigt

5. in Darmstadt
6. am - 6. April 2004
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter 910 E 2/1 - 1004/04



10. Unterschrift

im Auftrag

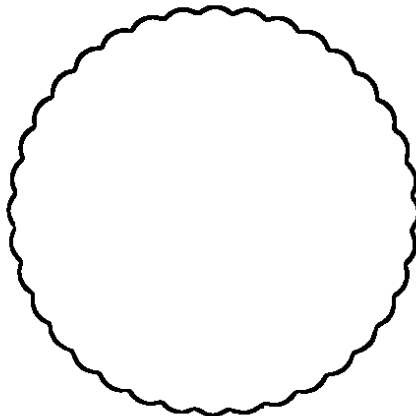
Wollenreuther
Vorsitzender Richter

No. 260 of the document scroll for 2004 (E)

I hereby certify that the foregoing document was signed in my presence by Mr. Robert Müller, business address: D-64293 Darmstadt, Frankfurter Straße 250, identified by German identity card.

The notary public asked the appeared whether he or any member of his firm had acted in the matter which is the subject of this instrument, except in a notarial matter. The appeared denied.

Darmstadt, this 26th day of April 2004



(Dr. Ebner, notary public)

Kostenberechnung

Geschäftswert € 2.178,00
Gebühr gem. §§ 32, 45 KostO
 (Unterschriftbeglaubigung)
Auslagen gem. §§ 137, 152 KostO
16 % MwSt
Gesamt

€ 10,00

€ 2,58

€ 2,01

€ 14,57

(Dr. Ebner, notary public)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Dr. Wolfgang Ebner
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars
Dr. Wolfgang Ebner in Darmstadt

Bestätigt

5. in Darmstadt
6. am 27. 04. 2004
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter 910 E 2/1 - 1192/04
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

In Vertretung

Vizepräsident



File-Nr.: 2 UR 787/04

I hereby certify that the foregoing document was signed in my presence by

Mrs. Dr. Ulrike Beate Susanne Martini, born 11.06.1966, adress:
D-79591 Eimeldingen, Mühleweg 9,

identified by German identity card.

Lörrach, 8. Juni 2004

Notariat 2 Lörrach

(Famigeld)
Notar



+ Auschille
Die Kosten werden
beim NOTARIAT 2
Lörrach überwacht
Lörrach den - 8. JUNI 2004
Der Kostenbeamte

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Justizrat Fünfgeld

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel

des Notariats Lörrach

Bestätigt

5. in Freiburg i. Br.

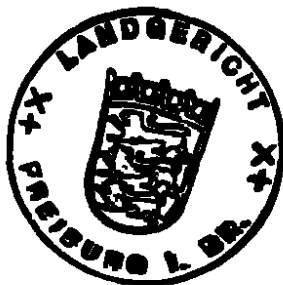
6. am 16.06.2004

7. durch Präsidentin des Landgerichts Brugger

8. unter Nr. E 910 a - 478/04

9. Stempel

10. Unterschrift



.....
L

TRADUCCION OFICIAL No. 10267

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en Inglés y español, por medio del cual los señores Hanne-Christian Mahler, Hans-Peter Zobel, Robert Müller, Christiane Bachmann, Udo Haas, Ludwig Krüger (fallecido), Ulrike Martini-Marr, domiciliados en Merck KGaA, Frankfurter Str. 250, 64293 Darmstadt, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención: "Preparación liofilizada que contiene un anticuerpo contra el recepto EGF" y declaran así mismo que ceden sin limitación a favor de la sociedad Merck Patent GmbH, constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre el registro de la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay seis firmas ilegibles..

Sigue certificación notarial en Inglés de la firma de la señora Margaret Birgit Karln Krüger, apellido de soltera Seubert, por el notario de Aschaffenburg, Franz Holzheu, el 22 de marzo 2004, bajo el No. 589 / 2004 - Hilo y oblea notarial.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Franz Holzheu

3. Actuando en calidad de notario de Aschaffenburg

4. Lleva el sello oficial del notario de Aschaffenburg, Franz Holzheu

Certificado

5. en Aschaffenburg

6. el 23 de marzo 2004

7. por la Presidente del Tribunal Regional

8. bajo el No 91/lb Reg. No. 130/2004

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Ante...

46314

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO RESEÑA
LAS FUNCIONES...

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUL -8 P 8 41

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

CT-20 NOTARIO SEÑOR DEL CIRCULO DE SANTA
B... A... CONSTAR QUE LA...
Leg. Amara
del Orosco
... CON LA FIRMA REGISTRADA POR
... (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA.


[Handwritten mark]

9. Sello
El Presidente del
Tribunal Regional de
Ascheffenburg - Baviera

10. Firma
Fdo.: ilegible
Christine Vollmer

Sigue en inglés legalización de las firmas de los señores Dr. Hanns-Christian Mahler, Dr. Hans-Peter Zobel, Dra. Christiane Bachmann y Udo Haas por el notario suplente de Darmstadt, Dr. Wieland, el 5 de abril de 2004, bajo el protocolo notarial No. 222 de 2004. -
Hilo y oblas notarial en relieve -

Costas

Valor del negocio: € 2.178,00

Derechos según Art. 32, 141, 45 KostO € 10,00
(legalización de firma)

Derechos según Art. 137, 152 KostO € 2,56

IVA 16% € 2,01

Total € 14,57

Fdo.: firma ilegible

(Dr. Wieland, notario suplente)

(dorso)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Rainer Wieland,

3. Actuando en calidad de notario suplente del Dr. Wolfgang Ebner, notario de Darmstadt

4. Lleva el sello oficial del notario de Darmstad, Dr. Wolfgang Ebner

Certificado

5. en Darmstad

6. el 06 de abril 2004

7. por el Presidente del Tribunal Regional

LUZ ARRIAGA DE HANSEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No. 599 2004

8 107

8. bajo el No 910 E 2/1 1004/04

9. Sello

El Presidente del
Tribunal Regional
de Darmstadt

10. Firma

Fdo.: ilegible
p.o. Wellenreuther
Juez Presidente

Segue en inglés legalización de la firma del señor Robert Müller por el notario de Darmstadt,
Dr. Ebner, el 26 de abril 2004 bajo el protocolo notarial No. 280 de 2004.
(Hilo y oblas notarial en relieve)

Costas

Valor del negocio: € 2.178,00

Derechos según Art. 32, 141, 45 KostO € 10,00

(legalización de firma)

Derechos según Art. 137, 152 KostO € 2,58

IVA 16% € 2,01

Total € 14,57

Fdo.: firma ilegible

(Dr Ebner, notario público)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Wolfgang Ebner,

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial del notario de Darmstadt, Dr. Wolfgang Ebner

Certificado

5. en Darmstadt

6. el 27.04.2004

7. por el Presidente del Tribunal Regional

8. bajo el No 910 E 2/1 1192/04

JULY ANRIAGA DE HERBER
TRANSLADORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No.568 minjusticia

9. Sello
El Presidente del
Tribunal Regional
de Darmstadt

10. Firma
Fdo.: ilegible
p.o. Guhl
Vicepresidente

Sigue en inglés legalización de la firma de la Dra. Ulrike Beste Susanne Martini, por el notario de Lörrach, Fünfgeld, el 8 de junio de 2004, protocolo notarial No. 2 UR 787/04. - Hilo y obispa notarial -.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Justizrat Fünfgeld

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial del notario de la Notaría de Lörrach

Certificado

5. en Freiburg i. Br.

6. el 16.06.2004

7. por la Presidente del Tribunal Regional Brugger

8. bajo el No 910 a - 478/0404

9. Sello
El Presidente del
Tribunal Regional de Freiburg

10. Firma
Fdo.: ilegible

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 7 de julio de 2004
C. 4577

PUX ARRACQ. L. E. H. E. S. S. S.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Matrícula No. 569 de Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Unanimes

646317

ESTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE PRESENTA
CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL CIRCULO DE NOTARIOS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUL -8 P 8:43

Uso
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LYS: FIC -

Lys Fico
DA

CIRCULO NO CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (SELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA DE BOGOTA. 09 JUL 2004



7

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01.07/04 preparada por **María Elvira Martelo**, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante resolución 2879 de 1999 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión en inglés y español, por el cual **Hanns-Christian Mahler, Hans-Peter Zobel, Robert Müller, Christiane Bachmann, Udo Haas, Ludwig Krüger (fallecido), Ulrike Martini-Marr**, de c/o Merck KgaA, Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Alemania, inventores de la invención "Preparación liofilizada que contiene un anticuerpo contra el receptor EGF", ceden los derechos inherentes a dicha invención a **MERCK PATENT GmbH**, sociedad domiciliada en Darmstadt, Alemania.

Firmado por:

Hanns-Christian Mahler

Hans-Peter Zobel

Robert Müller

Christiane Bachmann

Udo Haas

Margarete Krüger (heredera)

Ulrike Martini-Marr

Expediente No. H 569/2004

Franz Holzheu

notario público,

de D-63739 Aschaffenburg, Luitpoldstraße 9, República Federal de Alemania, por el presente certifico que la que se encuentra al verso es la firma genuina, otorgada en mi presencia, de:

Sra. Margarete Birgit Karin Krüger, nee Seubert,

nacida el 24 de junio de 1953,

Residenciada en Ruhlandstraße 75, 63741 Aschaffenburg,

Identificada con tarjeta de identidad alemana.

Aschaffenburg, el 22 de marzo de 2004

(Firma ilegible) notario público.

Apostilla otorgada en la República Federal de Alemania el 23 de marzo de 2004 bajo el No. 91 Ib Verz. Nr. 130/2004, cuya traducción se adjunta a la presente.

No. 222 de rollo de documentos de 2004 (E)

Por el presente certifico que el documento anterior fue firmado en mi presencia por

1. Dr. Hanns-Christian Mahler
2. Dr. Hans-Peter Zobel
3. Dr. Christiane Bachmann
4. Sr. Udo Haas

siendo la dirección comercial de todos ellos: D-64293 Darmstadt, Frankfurter Straße 250, todos identificados con tarjeta de identidad alemana.

El abogado Dr. Rainer Wieland, como agente oficial del notario público Dr. Wolfgang Ebner preguntó a los comparecientes si ellos o algún miembro de su firma actuaron en el asunto objeto de este instrumento en un asunto diferente al notarial. Los comparecientes lo negaron.

Darmstadt, 5 de abril de 2004

(Firma ilegible) (Dr. Wieland, abogado)

(Sello en alemán cuya traducción se adjunta a la presente)

(Al dorso) Apostilla otorgada en la República Federal de Alemania el 6 de abril de 2004 bajo el No. 1004/04, cuya traducción se adjunta a la presente.

No. 260 de rollo de documentos de 2004 (E)

Por el presente certifico que el documento anterior fue firmado en mi presencia por el Sr. Robert Müller, dirección comercial: D-64293 Darmstadt, Frankfurter Straße 250, identificado con tarjeta de identidad alemana.

El notario público preguntó al compareciente si él o algún miembro de su firma actuó en el asunto objeto de este instrumento en un asunto diferente al notarial. El compareciente lo negó.

Darmstadt, 26 de abril de 2004

(Firma ilegible) (Dr. Ebner, notario público)

(Sello en alemán cuya traducción se adjunta a la presente)

(Al dorso) Apostilla otorgada en la República Federal de Alemania el 27-04-2004 bajo el No. 1192/04, cuya traducción se adjunta a la presente.

11

Expediente-Nr.: 2 UR 787/04

Por el presente certifico que el documento anterior fue firmado en mi presencia por

Sra. Dra. Ulrike Beate Susanne Martini, nacida el 11.06.1966, dirección:

D-79591 Eimeldingen, Mühleweg 9,

Identificada con tarjeta de identidad alemana.

Lörrach, 8 de junio de 2004

Notariat 2 Lörrach

(Firma ilegible)

(Fünfgeld), Notar

(Al dorso) Apostilla otorgada en la República Federal de Alemania el 16-06-2004 bajo el No. E910/a - 478/04, cuya traducción se adjunta a la presente.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 09266-841-010-0

WPCL 9266 - ID 367

JUL 08/04

Maria E. Martelo
TRADUCCION No. 01.07104
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

446315

2004 JUL -8 P 8:42

ESTA FIRMA APARECE EN EL
MOMENTO DE RECIBIRSE EN LA
FUNDACION

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

NOTARIO SEÑOR DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA
CON LA FIRMA REGISTRADA POR
SI EN ESTA NOTARIA
09 JUL 2004



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 113

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-57564
	Solicitud internacional	PCT/EP02/13080
	Fecha limite de inicio en fase nacional	21/07/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1038
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

11 OCT. 2005

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,


ALIX CARMONA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220 Línea 9803-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia